

Empathy Questionnaire – Chinese version

共情能力问卷-中文版

This questionnaire was translated and validated based on the English version of the Empathy Questionnaire (EmQue). The original validation study was:

本问卷翻译自英文版本的《共情能力问卷》，原始版本的该问卷验证和发表于以下论文：

Rieffe, C., Ketelaar, L., & Wiefferink, C.H. (2010). Assessing empathy in young children; construction and validation of an empathy questionnaire (EmQue).

Personality and Individual Differences, 49, 362–367.

<https://doi.org/10.1016/j.paid.2010.03.046>

Concerning the validation of this Chinese version of EmQue questionnaire, please read:

关于此中文版本的问卷是如何验证的，请参阅如下论文：

Li, Z., Li, B., Tsou, Y. T., & Rieffe, C. (2024). Validation of the Chinese Empathy Questionnaire for Pre-school Children. *Early Education and Development*, 1-16.

<https://doi.org/10.1080/10409289.2024.2372938>

对于以下各个题目，请就不正确、有点正确、完全正确选出最适合您的孩子的答案。
 请根据您的孩子在过去两个月的表现作答。请务必回答每一道题目，即使您对有些题目并不是十分确定。

	不正确	有点正确	完全正确
1. 另一个孩子哭泣时，我的孩子也会心情不好。			
2. 当我清楚表明我想安静不受打扰，我的孩子会试着不打扰我。			
3. 当我的孩子看到其他孩子笑了，他/她也会开始笑。			
4. 另一个孩子觉得疼痛时，我的孩子也需要得到安慰。			
5. 另一个孩子哭的时候，我的孩子会试着安慰他/她。			
6. 当大人对另一个孩子生气时，我的孩子会专注看着。			
7. 另一个孩子跌倒时，我的孩子不久后也会假装跌倒。			
8. 另一个孩子心情不好时，我的孩子会试着让他/她高兴起来。			
9. 当另一个孩子笑了，我的孩子会抬头看。			
10. 当另一个孩子心情不好，我的孩子也需要被安慰。			
11. 当我清楚表明我想要独自做某件事情时（例如阅读），我的孩子会让我独自待一会儿。			
12. 有大人笑了的时候，我的孩子会试着接近他们。			
13. 另一个孩子受到惊吓时，我的孩子会全身僵硬或开始哭泣。			
14. 有两个孩子在吵架时，我的孩子会试着阻止他们。			
15. 当另一个孩子哭了，我的孩子会抬头看			
16. 其他孩子争执时，我的孩子会心情不好。			
17. 另一个孩子受到惊吓时，我的孩子会试着帮助他/她。			
18. 另一个孩子生气时，我的孩子会停止手边的游戏观看。			
19. 其他孩子吵架时，我的孩子会想看看发生了什么事。			